

کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران

اسطوره‌های عشق

«بر اساس داستان واقعی»

کمال السید

ترجمه: اسماء خواجه‌زاده



www.nli.ir
www.nli.ir
www.nli.ir

مقدمه

تاریخ عراق، سرشار از فراز و فرودهایی است که بسیاری از ما از آن آگاه نیستیم؛ مسیری که منجر به سرکار آمدن صدام حسین، آن جنایت‌کار بزرگ منطقه شد، در تاریخ عراق بسیار درس آموز و عبرت‌آور است. این کشور، قرن بیستم را با جنگ جهانی اول، اشغال انگلیسی‌ها و قیام ۱۹۲۰م معروف به «ثورة العشرين» آغاز کرد؛ انقلابی که گرچه ظاهراً به شکست انجامید، ولی پراز حماسه مردم عراق در برابر استعمارگران انگلیسی بود.

هم‌چنین می‌توان به سلطنت چند دهه‌ای خاندان هاشمی و پس از آن، قیام نظامیان علیه سلطنت، مانند اکثر کشورهای عربی چون مصر، لیبی و... و شکل‌گیری کودتایی پس از کودتای دیگر، آمدن قاسم، عارف، بکرو... اشاره کرد.

در تمام این سال‌های استبداد، کسانی بوده‌اند که متأثر از اسلام و

انقلاب اسلامی در مسیر مبارزه با استبداد بعثی قیام کردند و مظلومانه و در گوشه‌ای از تاریخ، خون‌شان زمین را رنگین ساخت.

در سال ۲۰۰۳ م با سقوط صدام حسین، راه برای معرفی شهدای عراقی - که در طول سال‌های حکومت بعثی در برابر آن رژیم ایستادگی می‌کردند - باز شد و با خروج اسناد از دستگاه‌های اطلاعاتی و استخباراتی رژیم بعث و هم‌چنین با بازشدن قفل زبان‌هایی که از ترس رژیم سخن نمی‌گفتند، کتاب‌های متعددی دربارهٔ این شهدا نوشته شد؛ این کتاب که در دست شماست، رمانی الهام‌گرفته از همین اسناد و خاطرات جمع‌آوری شده پس از سقوط صدام است.

«علی العراقی» و همسرش «فاطمه العراقی» که سال‌ها در زندان‌های رژیم بعث بوده‌اند، پس از سقوط صدام، کتابی با عنوان مذکرات سجینه (خاطرات زنان زندانی) منتشر می‌کنند که در آن، سرنوشت ده‌ها زندانی زن عراقی - که در زندان‌های مخوف صدام محبوس بودند و بعدها اعدام شدند - معرفی و داستان آنها را با استفاده از اسناد و روایت شهود بیان می‌کنند. یکی از آن زنان، شهیده «میسون غازی» است که آقای «کمال السید» این رمان را با الهام از خاطرات و اسناد منتشر شده در کتاب مذکرات سجینه (خاطرات زنان زندانی) نگاشته است.

کمال السید که خود از اهالی بغداد است در جریان انتفاضه ماه صفر ۱۹۷۷ برای اولین بار به زندان می‌افتد و در سال ۱۹۸۱ از دست ظلم رژیم بعث به ایران می‌گریزد و اولین کتاب خود با عنوان خداحافظ وطنم را به رشته تحریر درمی‌آورد و تاکنون بیش از ۲۰۰ کار نویسندگی، تألیف و ترجمه کتاب را انجام داده است.